

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 128

Volume 33

18 May 1990

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1293/90 of 17 May 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1294/90 of 17 May 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1295/90 of 17 May 1990 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
Commission Regulation (EEC) No 1296/90 of 17 May 1990 on the supply of various lots of butteroil as food aid	8
Commission Regulation (EEC) No 1297/90 of 17 May 1990 opening individual sales by invitation to tender for the export of vinous alcohol held by intervention agencies	11
Commission Regulation (EEC) No 1298/90 of 17 May 1990 fixing the aid for soya beans	13

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

90/230/EEC :

- ★ **Commission Decision of 3 May 1990 amending the lists of standardization institutions set out in the Annex to Council Directive 83/189/EEC** 15

90/231/EEC :

- ★ **Commission Decision of 7 May 1990 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in the Federal Republic of Germany** 17

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1293/90

of 17 May 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 201/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 754/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 May 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 754/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 May 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1990, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1990, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 May 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	39,80	133,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	39,80	133,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	49,77	193,14 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	49,77	193,14 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	40,78	141,91
1001 90 99	40,78	141,91
1002 00 00	65,46	137,92 ⁽⁶⁾
1003 00 10	56,71	133,49
1003 00 90	56,71	133,49
1004 00 10	48,11	127,66
1004 00 90	48,11	127,66
1005 10 90	39,80	133,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	39,80	133,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	56,71	143,83 ⁽⁴⁾
1008 10 00	56,71	41,64
1008 20 00	56,71	112,72 ⁽⁴⁾
1008 30 00	56,71	6,84 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	56,71	6,84
1101 00 00	71,56	214,02
1102 10 00	106,11	207,55
1103 11 10	91,98	313,41
1103 11 90	75,71	229,56

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(⁴) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(⁵) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

(⁷) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1294/90

of 17 May 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 201/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 May 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 May 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1990, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 May 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	5,81	5,81	5,81
1001 90 99	0	5,81	5,81	5,81
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	1,40	1,40	1,40
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	8,13	8,13	8,13

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
1107 10 11	0	10,34	10,34	10,34	10,34
1107 10 19	0	7,73	7,73	7,73	7,73
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1295/90

of 17 May 1990

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4014/88⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4015/88⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4016/88⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾;Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 14 and 15 May 1990 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 18 May 1990.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.⁽⁴⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.⁽⁶⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 2.⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.⁽¹⁰⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 3.⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	50,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	50,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	60,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	11,00
0711 20 90	11,00
1522 00 31	25,00
1522 00 39	40,00
2306 90 19	6,16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1296/90
of 17 May 1990
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 108 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOT A

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 241 and 242/90 — Commission Decision of 3. 3. 1989
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome; telex 626675 I WFP
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: A 1: Ethiopia; A 2: Pakistan
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods**: A 1: ⁽³⁾ ⁽⁷⁾; A 2: ⁽³⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.1 and I.3.2)
8. **Total quantity**: 108 tonnes (A 1: 48 tonnes; A 2: 60 tonnes)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: five kilograms and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.3)
Supplementary markings on the packaging:
A 1: 'ACTION No 241/90 / ETHIOPIA 0250000 / BUTTEROIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ADDIS ABABA'
A 2: 'ACTION No 242/90 / PAKISTAN 0214901 / BUTTEROIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / KARACHI'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 8 (under I.3.4)
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 20. 6 — 4. 7. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 5. 6. 1990, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
(a) deadline for the submission of tenders: 18. 6. 1990, at 12 noon
(b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 — 15. 7. 1990
(c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B or 25670 B)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: refund applicable on 27. 4. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 1033/90 (OJ No L 107, 27. 4. 1990, p. 8)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
 - (²) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
 - (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
 - (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - by porter at the office referred to in point 24 of the Annex, or
 - by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 30,
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 236 20 05.
 - (⁵) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annex.
 - (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.
 - (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
 - (⁸) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate in English stating that the butteroil does not contain any pork fat (lard).
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1297/90

of 17 May 1990

opening individual sales by invitation to tender for the export of vinous alcohol held by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 388/90 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3877/88 of 12 December 1988 laying down general rules for the disposal of alcohol obtained from the distillation operations referred to in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies ⁽³⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1780/89 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 141/90 ⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the disposal of alcohol obtained from distillation as provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies;

Whereas, in view of the cost of storing alcohol, individual sales by invitation to tender should be opened for vinous alcohol obtained from distillation as provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by the Spanish, French and Italian intervention agencies;

Whereas individual sales by invitation to tender should be organized for the export of alcohol to Brazil for end use as motor fuel;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Six individual sales by invitations to tender Nos 34 to 39/90 shall be held of a total quantity of 3 000 000 hectolitres of alcohol at 100 % vol obtained from distillation as provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by the Spanish, French and Italian intervention agencies. Each sale shall involve a quantity of 500 000 hectolitres of alcohol at 100 % vol.

2. The alcohol offered for sale:

- shall be for export outside the European Economic Community,
- must be imported in Brazil,
- must be used only as motor fuel.

Article 2

The location and reference numbers of the vats concerned, the quantity of alcohol contained in each vat, the alcoholic strength and the characteristics of the alcohol shall be specified in the notices of individual invitation to tender Nos 34 to 39/90.

Article 3

The sales shall take place in accordance with Regulation (EEC) No 1780/89, and in particular Articles 10 to 17 and 29 to 38 thereof.

However, notwithstanding Article 14 of Regulation (EEC) No 1780/89, the closing date laid down in the individual invitation to tender Nos 34 to 39/90 shall fall between the eighth and the 25th day following the date of publication of the notices.

By way of derogation from Article 17 (6) of Regulation (EEC) No 1780/89, utilization of the alcohol must be completed within one year of the date of the first removal.

Apart from the details listed in Article 30 (1) of Regulation (EEC) No 1780/89, tenders must include a declaration by the tenderer confirming that they have approved the terms on which alcohol may be sold to Brazilian firms authorized by the body responsible for the import of wine alcohol from the EEC.

Article 4

The specific conditions applying to the six individual sales by invitation to tender and the names and addresses of the intervention agencies concerned shall be given in the notices of individual invitation to tender Nos 34 to 39/90 published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

Article 5

The deadline for the submission of tenders at the address given in the notices of invitation to tender shall be 12 noon (Brussels time) on 29 May 1990.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 16. 2. 1990, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 346, 15. 12. 1988, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 178, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 16, 20. 1. 1990, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1298/90
of 17 May 1990
fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2217/88 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation 2286/88 of 19 July 1988 providing for the granting of special aid for soya beans produced and processed in Portugal ⁽³⁾,

Whereas, since there is no valid activating threshold or guide price for the 1990/91 marketing year for soya beans, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for this marketing year has only been calculated provisionally on the basis of the latest proposals from the Commission to the Council on price and related measures; whereas that amount must be applied provisionally only and will have to be confirmed or replaced when the prices and related measures for the 1990/91 marketing year are known, and notably those concerning the application of the guaranteed maximum quantities;

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 268/90 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1094/90 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 268/90 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the aid provided for in Regulation (EEC) No 1491/85 and the amount of the special aid provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 2286/88 in the case of Portugal shall be as set out in the Annex hereto.

2. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1990/91 marketing year for soya beans, will be confirmed or replaced as from 18 May 1990 to take into account, where appropriate, the effects of the application of the activating price for these products for the 1990/91 marketing year and, particularly those concerning the application of maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 May 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1990, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 111, 1. 5. 1990, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 May 1990 fixing the aid for soya beans

(ECU/100 kg)

	Seed harvested in		
	Spain	Portugal	another Member State
Seed processed in current period			
— Spain	0,000	26,875	26,875
— Portugal	18,948	26,875 (*)	26,875
— another Member State	18,948	26,875	26,875
Seed processed in first period			
— Spain	0,000	27,179	27,179
— Portugal	19,252	27,179 (*)	27,179
— another Member State	19,252	27,179	27,179
Seed processed in second period			
— Spain	0,000	27,219	27,219
— Portugal	19,292	27,219 (*)	27,219
— another Member State	19,292	27,219	27,219
Seed processed in third period			
— Spain	0,000	26,995	26,995
— Portugal	19,068	26,995 (*)	26,995
— another Member State	19,068	26,995	26,995
Seed processed in fourth period			
— Spain	0,000	26,875	26,875
— Portugal	18,948	26,875 (*)	26,875
— another Member State	18,948	26,875	26,875
Seed processed in fifth period (†)			
— Spain	0,000	26,352	26,352
— Portugal	18,425	26,352 (*)	26,352
— another Member State	18,425	26,352	26,352

(*) Special aid.

(†) Subject, in cases of advance fixing for the 1990/91 marketing year, to application of the provisions to be adopted on prices, related measures and maximum guaranteed quantity arrangements for that marketing year.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 3 May 1990

amending the lists of standardization institutions set out in the Annex to
Council Directive 83/189/EEC

(90/230/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 83/189/EEC of 28
March 1983 laying down a procedure for the provision of
information in the field of technical standards and regula-
tions ⁽¹⁾, as last amended by Directive 88/182/EEC ⁽²⁾, and
in particular Article 2 (1) thereof,

Having regard to the opinion of the Standing Committee
set up pursuant to Article 5 of Directive 83/189/EEC,

Whereas Article 2 (1) of Directive 83/189/EEC provides
that the Commission may amend or supplement the lists
of standardization institutions supplied in the Annex to
the Directive on the basis of communication from the
Member States;

Whereas communications from several Member States
require the updating of the said lists,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The list set out in the Annex to Directive 83/189/EEC
shall be replaced by the list set out in the Annex to this
Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 May 1990.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 109, 26. 4. 1983, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 81, 26. 3. 1988, p. 75.

ANNEX

LIST 1

Standards institutions

1. AENOR (Spain):
Asociación Española de Normalización y Certificación,
C/Fernández de la Hoz, n° 52,
E-28010 Madrid;
2. AFNOR (France):
Association française de normalisation,
Tour Europe — Cedex 7,
F-92080 Paris La Défense;
UTE (France):
Union technique de l'électricité (UTE),
Cedex 64,
F-92052 Paris La Défense;
3. BSI (United Kingdom):
British Standards Institution,
2, Park Street,
UK-London W1A 2BS;
BEC (United Kingdom):
British Electrotechnical Committee,
British Standards Institution,
2, Park Street,
UK-London W1A 2BS;
4. DS (Denmark):
Dansk Standardiseringsråd,
Aurehøjvej 12,
Postboks 77,
DK-2900 Hellerup 12;
DEK (Denmark):
Dansk Elektroteknisk Komité (DEK),
Strandgade, 36 st.,
DK-1401 København K;
5. DIN (Germany):
DIN Deutsches Institut für Normung eV,
Burggrafenstraße 6,
Postfach 1107,
D-1000 Berlin 30;
DKE (Germany):
Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE),
Stresemannallee 15,
D-6000 Frankfurt am Main 70;
6. ELOT (Greece):
Hellenic Organization for Standardization (ELOT),
Acharnon St, 313,
GR-11145 Athens;
7. IBN/BIN (Belgium):
Institut belge de normalisation (IBN),
Belgisch Instituut voor Normalisatie (BIN),
29, avenue de la Brabançonne/
Brabançonnellaan,
B-1040 Bruxelles/Brussel;
- CEB/BEC (Belgium):
Comité electrotechnique Belge (CEB),
Belgisch Elektrotechnisch Comité (BEC),
3, Galerie Ravenstein, boîte 11,
3, Ravensteingalerij, bus 11,
B-1000 Bruxelles/Brussel;
8. IPQ (Portugal):
Instituto Português da Qualidade,
Rua José Estêvão, 83 A,
P-1199 Lisboa Codex;
9. ITM (Luxembourg):
Inspection du travail et des mines,
26, rue Zithe — BP 27,
L-2010 Luxembourg;
Service de l'Énergie de l'État,
34, avenue Marie-Thérèse,
BP 10,
L-2010 Luxembourg;
10. NSAI (Ireland):
National Standards Authority of Ireland,
Glasnevin,
IRL-Dublin 9;
ETCI (Ireland):
Electro-Technical Council of Ireland (ETCI),
National Standards Authority of Ireland,
Glasnevin,
IRL-Dublin 9;
11. NNI (Netherlands):
Nederlands Normalisatie Instituut,
Postbus 5059,
NL-2600 GB Delft;
NEC (Netherlands):
Nederlands Elektrotechnisch Comité (NEC),
Kalfjeslaan 2,
Postbus 5059,
NL-2600 AA Delft;
12. UNI (Italy):
Ente Nazionale italiano di unificazione,
Piazza Armando Diaz 2,
I-20123 Milano,
CEI (Italy):
Comitato Elettrotecnico Italiano (CEI),
Viale Monza 259,
I-20126 Milano;
13. CEN:
Comité Européen de normalisation,
2, rue Bréderode, boîte 5,
B-1000 Bruxelles;
CENELEC
Comité Européen de normalisation électro-technique,
2, rue Bréderode, boîte 5,
B-1000 Bruxelles.

LIST 2

National standards institutions in the Member States of the European Community

(Same as those in List 1 except for CEN and CENELEC)

COMMISSION DECISION

of 7 May 1990

concerning certain protection measures relating to classical swine fever in the
Federal Republic of Germany

(90/231/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine⁽¹⁾, as last amended by Directive 89/662/EEC⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat⁽³⁾, as last amended by Directive 89/662/EEC, and in particular Article 8 thereof,Having regard to Council Directive 80/215/EEC of 22 January 1980 on health problems affecting intra-Community trade in meat products⁽⁴⁾, as last amended by Directive 89/662/EEC, and in particular Article 7 thereof,

Whereas several outbreaks of classical swine fever have occurred in different parts of the Federal Republic of Germany;

Whereas these outbreaks are liable to endanger the herds of other Member States, in view of the trade in live pigs, fresh pigmeat and certain meat-based pork products;

Whereas, since it is possible to identify a geographically limited area which presents a particular risk, the restrictions on trade could be applied on a regional basis;

Whereas the authorities of the Federal Republic of Germany have engaged themselves to implement national measures that are necessary to guarantee the efficient implementation of the Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The Federal Republic of Germany shall not send, after 7 May 1990, to other Member States:

— live pigs coming from those parts of their territory described in the Annex,

— fresh pigmeat and pigmeat products obtained from pigs referred to in the first indent.

2. The restrictions described in paragraph 1 shall not apply to meat products which have undergone one of the treatments laid down in Article 4 (1) of Directive 80/215/EEC.

Article 2

1. The health certificate provided for in Directive 64/432/EEC accompanying pigs sent from the Federal Republic of Germany must be completed by the following:

'Animals in accordance with Commission Decision 90/231/EEC of 7 May 1990 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in the Federal Republic of Germany.'

2. The health certificate provided for in Council Directive 64/433/EEC of 26 June 1964 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat⁽⁵⁾, as last amended by Directive 89/662/EEC, accompanying pigmeat sent from the Federal Republic of Germany must be completed by the following:

'Meat in accordance with Commission Decision 90/231/EEC of 7 May 1990, concerning certain protection measures relating to classical swine fever in the Federal Republic of Germany.'

3. The health certificate provided for in Directive 77/99/EEC of 21 December 1976 on animal health problems affecting intra-Community trade in meat products⁽⁶⁾, as last amended by Directive 89/662/EEC, accompanying meat products sent from the Federal Republic of Germany must be completed by the following:

'Products in accordance with Commission Decision 90/231/EEC of 7 May 1990 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in the Federal Republic of Germany.'

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 2012/64.

⁽⁶⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 85.

Article 3

Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 4

The Commission will follow developments in the situation and may amend this Decision in the light of such developments.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 May 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

The territory of:

- The Rheingau-Taunus Kreis,
 - The City of Wiesbaden,
 - The Mayen-Koblenz Kreis.
-